

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 91



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

54 tomas
2011 m. kovo 23 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės	
	NUOMONĖS	
	Europos centrinis bankas	
2011/C 91/01	2011 m. kovo 3 d. Europos centrinio banko nuomonė dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl skolinčių vertybinių popierių pardavimo ir tam tikrų kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsikeitimo sandorių aspektų (CON/2011/17)	1
<hr/>		
	IV Pranešimai	
	EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI	
	Europos Komisija	
2011/C 91/02	Euro kursas	12
2011/C 91/03	Nauja apyvartinių eurų monetų nacionalinė pusė	13

LT

Kaina:
3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

V *Nuomonės*

KITI AKTAI

Europos Komisija



I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

NUOMONĖS

EUROPOS CENTRINIS BANKAS

EUROPOS CENTRINIO BANKO NUOMONĖ

2011 m. kovo 3 d.

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl skolintų vertybinių popierių pardavimo ir tam tikrų kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsikeitimo sandorių aspektų

(CON/2011/17)

(2011/C 91/01)

Ižanga ir teisinis pagrindas

2010 m. spalio 13 d. Europos centrinis bankas (ECB) gavo Europos Sąjungos Tarybos prašymą pateikti nuomonę dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl skolintų vertybinių popierių pardavimo ir tam tikrų kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsikeitimo sandorių aspektų ⁽¹⁾ (toliau – pasiūlytas reglamentas).

ECB kompetencija teikti nuomonę grindžiama Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 127 straipsnio 4 dalimi ir 282 straipsnio 5 dalimi, nes pasiūlytame reglamente yra nuostatų, darančių įtaką Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) prisidėjimui prie sklandaus politikos, susijusios su finansų sistemos stabilumu, vykdymo, kaip numatyta Sutarties 127 straipsnio 5 dalyje. Vadovaudamasi Europos centrinio banko darbo reglamento 17 straipsnio 5 dalies pirmuoju sakiniu, Valdancioji taryba priėmė šią nuomonę.

Bendros pastabos

1. ECB pritaria pagrindiniam pasiūlyto reglamento tikslui – nustatyti Sąjungos reguliavimo pagrindą, taikytiną skolintų vertybinių popierių pardavimo ir panašiai praktikai, paremtai kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsikeitimo sandorių naudojimu. ECB pažymi, kad pasiūlytame reglamente atsizvelgta į daugelį rekomendacijų, pateiktų 2010 m. Eurosistemos įnaše į Komisijos viešąją konsultaciją dėl skolintų vertybinių popierių pardavimo ⁽²⁾. 2010 m. Eurosistemos įnaše pripažinta, kad parduodant skolintus vertybinius popierius normaliomis rinkos sąlygomis gali būti prisidedama prie veiksmingesnės parduodamų priemonių kainodaros ir rinkos likvidumo palaikymo; tačiau taip pat atkreiptas dėmesys į su skolintų vertybinių popierių pardavimu susijusią riziką, pavyzdžiui, sumaištis rinkoje, piktnaudžiavimo rinka ir neatsiskaitymo riziką ⁽³⁾. Iš esmės ECB pritaria Sąjungos reguliavimo tvarkai, kuria siekiama išspręsti šiuos klausimus ir kuri apima pasiūlytą reglamentą ir šiuo metu svarstomus ⁽⁴⁾ 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/6/EB dėl prekybos vertybiniais popieriais, pasinaudojant viešai neatskleista informacija, ir manipuliavimo rinka (piktnaudžiavimo rinka) ⁽⁵⁾ dalinius pakeitimus. Tokia vieninga Sąjungos tvarka yra būtina Sąjungos finansų rinkų

⁽¹⁾ KOM(2010) 482 galutinis.

⁽²⁾ Žr. 2010 m. rugpjūčio 5 d. „Komisijos viešoji konsultacija dėl skolintų vertybinių popierių pardavimo – Eurosistemos atsakymas“ (angl. *Commission public consultation on short selling — Eurosystem reply*) (toliau – 2010 m. Eurosistemos įnašas); jį galima rasti ECB svetainėje <http://www.ecb.europa.eu>

⁽³⁾ Žr. 2010 m. Eurosistemos įnašą, atsakymą į 1 klausimą, p. 2.

⁽⁴⁾ Žr. 2010 m. birželio 25 d. Komisijos konsultacinį dokumentą „Viešoji konsultacija dėl Piktnaudžiavimo rinka direktyvos (PRD) peržiūros“ (angl. *Public consultation on the revision of the Market Abuse Directive (MAD)*), kurią galima rasti Komisijos svetainėje <http://www.ec.europa.eu>

⁽⁵⁾ OL L 96, 2003 4 12, p. 16.

integracijai; kartu ji skatins suderinamumą su kituose didžiausiuose finansų centruose, pavyzdžiui, Jungtinėse Valstijose ⁽¹⁾, priimtomis taisyklėmis. ECB pateiks išsamesnes pastabas apie Direktyvos 2003/6/EB dalinius pakeitimus, kai dėl jų su ECB bus pasikonsultuota tinkamu laiku.

2. Kaip minėta 2010 m. Eurosistemos įnaše ⁽²⁾, ECB pritaria: a) skolintų akcijų pardavimo dviejų lygių modelio skaidrumo režimui, kurį iš pradžių rekomendavo Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komitetas ⁽³⁾; ir b) privalomam kompetentingų institucijų informavimui apie reikšmingas grynąsias trumpąsias pozicijas, susijusias su Sąjungos valstybės skolos vertybinių popierių emitentais arba su atitinkamomis nepadengtomis kredito išpareigojimų neįvykdymo apsigkeitimo sandorių pozicijomis ⁽⁴⁾. ECB remia reikalavimus, skirtus nesutartų pasiskolinti vertybinių popierių pardavimo neatsiskaitymo rizikai sumažinti ⁽⁵⁾, kuriuos įvedus fiziniams ar juridiniams asmenims nebūtų leista parduoti skolintų vertybinių popierių, išskyrus atvejus, kai jie pasiskolino valstybės skolos priemonę ar akciją, sudarė susitarimą skolintis arba galės pasiskolinti atsiskaitymo metu pagal patvirtintą susitarimą. Be to, ECB pritaria pasiūlymams, pagal kuriuos: a) kompetentingoms institucijoms bus suteikti suderinti įgaliojimai nustatyti laikinus skolintų vertybinių popierių pardavimo ir kredito išpareigojimų neįvykdymo apsigkeitimo sandorių išimtinėmis aplinkybėmis apribojimai, koordinuojant Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai (EVPRI) ⁽⁶⁾ ir b) pačiai EVPRI suteikiami specialūs intervenciniai, kai kyla grėsmė Sąjungos finansų sistemos sklandžiam veikimui ir vientisumui ⁽⁷⁾.
3. ECB pažymi, kad kelios Sąjungos reguliavimo iniciatyvos, įskaitant pasiūlytą reglamentą dėl pagrindinių sandorio šalių kliringo ir sandorių duomenų saugyklų ⁽⁸⁾ bei Finansinių priemonių rinkų direktyvos (FPRD) 2004/39/EB ⁽⁹⁾ peržiūrą, siekia padidinti atskleidimo reikalavimus įvairaus turto atžvilgiu ir įvairiems atskaitingiesiems subjektams. ECB pritaria bendrai kryptčiai su sąlyga, kad bus skiriama pakankamai dėmesio nuoseklumui užtikrinti ir dubliavimui bei spragoms išvengti. Eurosistema labai domisi šia sritimi, kadangi tai susiję su jos vaidmeniu renkant statistiką ir palaikant finansinį stabilumą, ir bendradarbiaudama su Komisija stebės šio darbo eigą.

Konkrečios pastabos

Taikymo sritis

4. ECB rekomenduoja ⁽¹⁰⁾, kad valstybės skolos priemonės, kurias apima pasiūlytas reglamentas, būtų apibrėžtos kaip priemonės, kurias išleidžia arba garantuoja subjektai, priklausantys valstybių narių arba Sąjungos viešajam sektoriui, o taikytina „viešojo sektoriaus“ apibrėžtis būtų jau pateikta Sąjungos antrinės teisės aktuose ⁽¹¹⁾. Tokio teisėkūros metodo privalumas yra tai, kad bus išvengta neplanuotų spragų, tuo pat metu užtikrinant, kad ECBS centrinių bankų, jiems vykdant pinigų politiką, išleistos skolos priemonės nebūtų vertinamos kaip valstybės skolos priemonės, kas prieštarautų Sutarties 123 straipsnyje numatytam centriniams bankams taikomam draudimui finansuoti viešąjį sektorių.

⁽¹⁾ Žr. 2010 m. Eurosistemos įnašą, atsakymą į 3 klausimą, p. 4.

⁽²⁾ Žr. 2010 m. Eurosistemos įnašą, įžanginės dalies paskutinę pastraipą, p. 2, ir atsakymus į 4–5 ir 6 klausimus, p. 4–5.

⁽³⁾ Reikalaujama, kad apie akcijų grynąsias trumpąsias pozicijas būtų pranešama ir atskleidžiama reguliavimo institucijoms ir rinkai, tačiau taikomos dvi skirtingos ribos: apie poziciją pranešti reguliavimo institucijai būtina pasiekus žemesnę ribą (žr. pasiūlyto reglamento 5 ir 7 straipsnius).

⁽⁴⁾ Žr. pasiūlyto reglamento 8 straipsnį.

⁽⁵⁾ Žr. pasiūlyto reglamento 12–13 straipsnius.

⁽⁶⁾ Žr. pasiūlyto reglamento 16–23 straipsnius.

⁽⁷⁾ Žr. pasiūlyto reglamento 24 straipsnį.

⁽⁸⁾ Pasiūlymas dėl reglamento dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų, KOM(2010) 484 galutinis.

⁽⁹⁾ 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų, iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 85/611/EEB, 93/6/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/12/EB bei panaikinanti Tarybos direktyvą 93/22/EEB (OL L 145, 2004 4 30, p. 1).

⁽¹⁰⁾ Žr. 5 pasiūlytą pakeitimą šios nuomonės priede.

⁽¹¹⁾ Žr. 1993 m. gruodžio 13 d. Reglamento (EB) Nr. 3603/93, nustatančio apibrėžimus, susijusius su Sutarties 104 ir 104b (1) straipsniuose numatytų draudimų taikymu (OL L 332, 1993 12 31, p. 1), 3 straipsnį.

5. Tam tikros nurodytos rinkos kūrimo ir pirminės rinkos veiklos rūšys atleidžiamos nuo skaidrumo ir reguliavimo intervencijos režimo, numatyto pasiūlytame reglamente ⁽¹⁾. Šis atleidimas yra pateisinamas, nes, *inter alia*, sklandi rinkos formavimo veikla yra itin svarbi daugeliui turto rūšių, įskaitant valstybių narių viešojo sektoriaus subjektų išleistas skolos priemones, kad jos išliktų likvidžios ir galėtų būti panaudotos kaip centrinio banko pinigų politikos operacijų įkaitas. Kita vertus, reikėtų vengti potencialaus piktnaudžiavimo rinkos formavimo atleidimu, ypač užtikrinant, kad iš šio atleidimo neturėtų naudos rinkų kūrėjo nuosavas verslas ⁽²⁾. ECB rekomenduoja ⁽³⁾, kad Komisijai būtų deleguoti įgaliojimai, remiantis EVPRI pasiūlymu, patvirtinti atitinkamus techninius standartus, kurie tinkamai suderintų anksčiau nurodytas aplinkybes. Tokie techniniai standartai gali numatyti: a) detalius rinkos formavimo veiklos rūšių, kurioms taikomas šis atleidimas, bruožus; b) atskaitomybės tvarką, pagal kurią apie rinkos formavimo veiklą pranešama kompetentingoms institucijoms, ir c) portfelių struktūrą ir įtraukimo į apskaitą procedūras, kurias turėtų naudoti rinkos formuotojai, kad sandoris pagal pobūdį būtų aiškiai identifikuotas kaip rinkos formavimo ar kitos rūšies sandoris ir būtų išvengta sandorių įtraukimo į apskaitą pakeitimo nepranešus apie tai kompetentingai institucijai.
6. Atleidimas nuo pagal pasiūlytą reglamentą sukuriama reguliavimo režimo taip pat taikomas veiklai, padedančiai stabilizuoti kainas vertybinių popierių siūlymo metu per ribotą laikotarpį, jeigu yra sunku juos parduoti ⁽⁴⁾. Kaip pažymėta 2010 m. Eurosistemos įnaše ⁽⁵⁾, ECB sutinka su Komisijos vertinimu, kad stabilizavimo planai, kaip ir rinkos formavimas, yra teisėtos priemonės, svarbios tinkamam pirminių rinkų veikimui ⁽⁶⁾. ECB pritaria tam, kad stabilizavimo priemonių atleidimas taikant skolintų vertybinių popierių pardavimo režimą pasiūlytame reglamente būtų apibrėžtas darant nuorodą į Sąjungos nuostatose dėl piktnaudžiavimo rinka prevencijos pateiktą apibrėžtį ⁽⁷⁾. Tuo pat metu ECB rekomenduoja ⁽⁸⁾, kad Komisijai būtų deleguoti įgaliojimai patvirtinti, remiantis EVPRI pasiūlymu, techninius įgyvendinimo standartus, kurie užtikrintų vienodą stabilizavimo priemonių atleidimo taikymą pagal skolintų vertybinių popierių pardavimo režimą. Tokie techniniai standartai papildytų techninius standartus, parengtus stabilizavimo priemonių atleidimui pagal piktnaudžiavimo rinka režimą ⁽⁹⁾. Du atskiri techninių įgyvendinimo standartų rinkiniai yra pageidautini tam, kad būtų įvertinti šių dviejų situacijų specifiniai bruožai; tai taip pat yra tinkamo teisėkūros metodo klausimas.

Atskaitomybės ir viešo atskleidimo standartai

7. Pagal pasiūlytą reglamentą, Komisijai deleguojami įgaliojimai patvirtinti, remiantis EVPRI pasiūlymu: a) techninius reguliavimo standartus, detalizuojančius reikalavimus kompetentingoms institucijoms teiktinai informacijai, susijusiai su grynosiomis trumposiomis pozicijomis, viršijančiomis nurodytą atskaitomybės slenkstį ⁽¹⁰⁾, ir b) techninius įgyvendinimo standartus, detalizuojančius reikalavimus priemonėms, kuriomis informacija, susijusi su grynosiomis trumposiomis pozicijomis, viršijančiomis nurodytą viešo atskleidimo slenkstį, bus pateikta visuomenei ⁽¹¹⁾. ECB rekomenduoja ⁽¹²⁾ detalizuoti teisėkūros

⁽¹⁾ Žr. pasiūlyto reglamento 15 straipsnį.

⁽²⁾ Žr. 2010 m. Eurosistemos įnašą, atsakymus į 7–9 klausimus, p. 5–7; taip pat žr. pasiūlyto reglamento 19 konstatuojamąją dalį.

⁽³⁾ Žr. 8 pasiūlytą pakeitimą šios nuomonės priede.

⁽⁴⁾ Žr. pasiūlyto reglamento 15 straipsnio 4 dalį kartu su 2003 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2273/2003, įgyvendinančio Direktyvą 2003/6/EB dėl išimčių, taikomų išperkamojo pirkimo programoms ir finansinių priemonių stabilizavimui (OL L 336, 2003 12 23, p. 33), 11 konstatuojamąja dalimi ir 2 straipsnio 7 dalimi.

⁽⁵⁾ Žr. 2010 m. Eurosistemos įnašą, atsakymus į 7–9 klausimus, antros pastraipos paskutinį sakinį, p. 6.

⁽⁶⁾ Žr. pasiūlyto reglamento aiškinamąjį memorandumą, 3.3.4 punkto paskutinį sakinį.

⁽⁷⁾ T. y. Įgyvendinimo reglamente (EB) Nr. 2273/2003.

⁽⁸⁾ Žr. 9 pasiūlytą pakeitimą šios nuomonės priede.

⁽⁹⁾ Žr. direktyvos 2003/6/EB 8 straipsnio 2 dalį, kaip ji pristatoma 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2010/78/ES, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 98/26/EB, 2002/87/EB, 2003/6/EB, 2003/41/EB, 2003/71/EB, 2004/39/EB, 2004/109/EB, 2005/60/EB, 2006/48/EB, 2006/49/EB ir 2009/65/EB dėl Europos priežiūros institucijos (Europos bankininkystės institucijos), Europos priežiūros institucijos (Europos draudimo ir profesinių pensijų institucijos) ir Europos priežiūros institucijos (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijos) įgaliojimų (OL L 331, 2010 12 15, p. 120), 3 straipsnio 3 dalies b punkte.

⁽¹⁰⁾ Žr. pasiūlyto reglamento 9 straipsnio 5 dalį.

⁽¹¹⁾ Žr. pasiūlyto reglamento 9 straipsnio 6 dalį.

⁽¹²⁾ Žr. 2 (konstatuojamoji dalis) ir 6 pasiūlytą pakeitimą šios nuomonės priede.

funkcijos delegavimą Komisijai, nustatant, kad tokiais atvejais naudojamas atskaitomybės ir viešo atskleidimo formatas turėtų leisti Sąjungos lygmeniu laiku konsoliduoti ir įvertinti skolintų vertybinių popierių pardavimo pozicijas, darančias poveikį konkretiems emitentams. Atskaitomybės formatų suderinamumas bus itin svarbus užtikrinant veiksmingą EVPRI ir kompetentingų nacionalinių institucijų bei, kiek tai susiję su jų atitinkama kompetencija, ECBS ir Europos sisteminės rizikos valdybos (ESRV) atsaką į potencialius rinkos trikdžius.

8. Dėl specifinio viešo atskleidimo pareigų skolintų vertybinių popierių pardavimu užsiimantiems subjektams sukūrimo klausimo ⁽¹⁾ ECB supranta, kad pasiūlytas reglamentas numato, kad toks atskleidimas bus atliekamas naudojant oficialiai nustatytus centrinio reguliuojamos informacijos saugojimo mechanizmus, sukurtus įgyvendinant Sąjungos skaidrumo režimą vertybiniais popieriais ⁽²⁾. Iš esmės ECB remia šį atskleidimo metodą, bet rekomenduoja ⁽³⁾, kad jis būtų grindžiamas interaktyvia atskaitomybe, naudojant standartinių duomenų formatą, kad būtų sudaryta galimybė veiksmingai konsoliduoti Sąjungos lygmens informaciją ją integruojant ir suteikta lanksti prieiga prie tokios informacijos. Pavyzdžiui, visa atskleidžiama informacija galėtų būti prieinama per EVPRI, suteikiant centralizuotą prieigą prie oficialiai nustatytų mechanizmų. Tai atspindėtų skolintų vertybinių popierių pardavimo sukeliamų grėsmių tarpvalstybines implikacijas ir pagal pasiūlytą reglamentą numatytą EVPRI koordinacinį vaidmenį.

Dalinimasis informacija

- 9.1. Pasiūlytas reglamentas nustato kompetentingų nacionalinių institucijų ir EVPRI dalinimosi informacija tvarką, kiek tai susiję su grynosiomis trumposiomis pozicijomis, apie kurias atsiskaitoma toms kompetentingoms institucijoms. ECB tuo klausimu teikia šias rekomendacijas ⁽⁴⁾.
- 9.2. Pirma, minimalus tikslas yra toks, kad pasiūlytos informacijos dalinimosi tarp kompetentingų institucijų ir EVPRI taisyklės taptų veiksmingesnės, ypač dėl to, kad EVPRI būtų leidžiama teikti prašymus dalintis informacija realiuoju laiku, kai to reikia, kad ji galėtų veiksmingai vykdyti savo uždavinius. Per ilgesnį laikotarpį EVPRI turėtų gauti automatinę prieigą prie visos pagal pasiūlytą reglamentą pateiktos informacijos. Todėl ECB rekomenduoja, kad EVPRI pradėtų kurti centralizuotus Sąjungos informacijos rinkimo mechanizmus, kurie taikytų bendrą atskaitingų subjektų identifikavimo žymenį ir bendrą minimalią taksonomiją; tokie mechanizmai turėtų suteikti lanksčią realiojo laiko prieigą prie informacijos, reikalingos politikai, tuo pat metu užtikrindami gautų duomenų konfidencialumą. ECB laiko, kad tokių centralizuotų mechanizmų sukūrimas padėtų įveikti apribojimus, būdingus naudojant nekoordinuotus mikroduomenų rinkinius, ir taip pat sudarytų galimybę pagal pasiūlytą reglamentą surinktą informaciją naudoti kartu su kitais prieinamais duomenų rinkiniais, sumažinant atskaitingųjų subjektų ir viešųjų institucijų administracinę naštą ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Žr. pasiūlyto reglamento 7 straipsnį.

⁽²⁾ Žr. pasiūlyto reglamento 9 straipsnio 4 dalį kartu su 2004 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/109/EB dėl informacijos apie emitentus, kurių vertybiniais popieriais leista prekiauti reguliuojamoje rinkoje, skaidrumo reikalavimų suderinimo, iš dalies keičiančios Direktyvą 2001/34/EB (OL L 390, 2004 12 31, p. 38), 21 straipsnio 2 dalimi.

⁽³⁾ Žr. 1 (konstatuojamoji dalis) ir 6 pasiūlytą pakeitimą šios nuomonės priede.

⁽⁴⁾ Žr. 3 (konstatuojamoji dalis) ir 7 pasiūlytą pakeitimą šios nuomonės priede.

⁽⁵⁾ Reikšmingos derinimo iniciatyvos: i) bendra verslo registrų sistema, sukurta 2008 m. vasario 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 177/2008, nustatančiu bendrą verslo registrų sistemą statistikos tikslais ir panaikinančiu Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2186/93 (OL L 61, 2008 3 5, p. 6); ii) Komisijos vykdomas darbas, susijęs su verslo registrais (žr. Komisijos konsultacinį dokumentą „Verslo registrų tarpusavio ryšys“ (KOM(2009) 614 galutinis)), ir iii) finansų sistemos subjektų, numatytų Direktyvos 2010/78/ES 2 straipsnio 1 dalies b punkte, 4 straipsnio 1 dalies a punkte, 6 straipsnio 1 ir 16 dalyse ir 9 straipsnio 3 dalyje, registrų, atitinkamai apimančių identifikuotų finansinių konglomeratų sąrašą, profesines pensijas teikiančių institucijų registrą, investicinių įmonių registrą, reguliuojamų rinkų sąrašą ir įgaliotų kredito įstaigų sąrašą, kūrimas. Be to, vertybinių popierių duomenų bazėse konkrečiai pateikiama: i) finansinių priemonių sąrašas, pateiktas 2006 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1287/2006, įgyvendinančio Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/39/EB dėl investicinėms įmonėms taikomų apskaitos dokumentų tvarkymo reikalavimų, informacijos apie sandorius pateikimo, rinkos skaidrumo, leidimų prekiauti finansinėmis priemonėmis ir toje direktyvoje apibrėžtų sąlygų (OL L 241, 2006 9 2, p. 1), ir ii) ECB centralizuota vertybinių popierių duomenų bazė (žr. ECB „Centralizuota vertybinių popierių duomenų bazė trumpai“, 2010 m. vasario mėn., galima rasti ECB svetainėje).

- 9.3. Antra, pasiūlytas reglamentas turėtų aiškiai numatyti dalinimąsi informacija tarp EVPRI ir ECBS centrinių bankų, kad ECBS galėtų lengviau vykdyti savo statistinių duomenų rinkimo ⁽¹⁾ ir finansų stabilumo stebėjimo ir vertinimo funkcijas ⁽²⁾.
- 9.4. Trečia, pasiūlytas reglamentas turėtų numatyti dalinimąsi informacija tarp EVPRI ir ESRV, kad ESRV galėtų lengviau rinkti informaciją, reikalingą jos uždaviniams vykdyti, ir identifikuoti bei teikti prioritetą sisteminei rizikai, galinčiai atsirasti dėl finansų sistemos raidos ⁽³⁾.

Intervenciniai įgaliojimai

10. Pasiūlytas reglamentas suteikia EVPRI galimybę gauti ESRV konsultaciją dėl priemonių, kurias išimtiniais atvejais paskiria EVPRI, siekdama sumažinti nepalankų skolintų vertybinių popierių pardavimo poveikį ⁽⁴⁾. ECB rekomenduoja ⁽⁵⁾, kad EVPRI taip pat turėtų teisę gauti ESRV konsultaciją, kai jai pranešama apie priemones, kurių ėmėsi kompetentingos nacionalinės institucijos. Galėtų būti nustatyti tinkami laiko apribojimai, kad būtų užtikrintas naudojimosi ESRV konsultacijomis veiksmingumas ⁽⁶⁾. ECB pažymi, kad konsultavimasis su ESRV dėl intervencinių priemonių, kurių imamasi pagal skolintų vertybinių popierių pardavimo Sąjungos režimą, leistų tinkamai atsižvelgti į makrolygio rizikos ribojimo poreikius planuojant intervenciją. Be to, Europos priežiūros institucijos (EPI), įskaitant EVPRI, privalo glaudžiai bendradarbiauti su ESRV ir reguliariai bei laiku teikti jai visą informaciją, reikalingą jos uždaviniams vykdyti ⁽⁷⁾, o ESRV gali prašyti iš EPI papildomos informacijos ⁽⁸⁾. Nuostatos, numatančios EVPRI konsultavimąsi su ESRV dėl planuojamos intervencijos skolintų vertybinių popierių pardavimo atveju, leis ESRV, pirma, turint pakankamai informacijos laiku įvertinti, ar konkrečiu atveju, atsižvelgiant į potencialią sistemine riziką, reikia pateikti prašymą pateikti papildomą informaciją, ir, antra, pragmatiškai ir nuosekliai formuluoti tokius prašymus, jei jų reikia.

Kai ECB rekomenduoja iš dalies keisti pasiūlytą reglamentą, konkretūs redagavimo pasiūlymai kartu su aiškinamuoju tekstu pateikiami priede.

Priimta Frankfurte prie Maino 2011 m. kovo 3 d.

ECB pirmininkas
Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ Žr. Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statuto (toliau – ECBS statutas) 5 straipsnį.

⁽²⁾ Žr. Sutarties 127 straipsnio 5 dalį kartu su 139 straipsnio 2 dalies c punktu ir ECBS statuto 3 straipsnio 3 dalį kartu su 42 straipsnio 1 dalimi.

⁽³⁾ Žr. 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1092/2010 dėl Europos Sąjungos finansų sistemos makrolygio rizikos ribojimo priežiūros ir Europos sisteminės rizikos valdybos įsteigimo (OL L 331, 2010 12 15, p. 1) 3 straipsnio 2 dalies b punktą kartu su 3 straipsnio 1 dalies pirmu sakiniu.

⁽⁴⁾ Žr. pasiūlyto reglamento 24 straipsnio 4 dalį.

⁽⁵⁾ Žr. 4 (konstatuojamoji dalis) ir 10 pasiūlytą pakeitimą šios nuomonės priede.

⁽⁶⁾ Žr. 10 ir 11 pasiūlytą pakeitimą šios nuomonės priede.

⁽⁷⁾ Žr. reglamentų, kuriais įsteigiamos EPI, t. y. 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1093/2010, kuriuo įsteigiamas Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/78/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 12); 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1094/2010, kuriuo įsteigiamas Europos priežiūros institucija (Europos draudimo ir profesinių pensijų institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/79/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 48), ir 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiamas Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ir iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB bei panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/77/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 84), 15 straipsnio 2 dalį kartu su 36 straipsnio 2 dalimi.

⁽⁸⁾ Žr. Reglamento (ES) Nr. 1092/2010 15 straipsnio 3 dalį.

PRIEDAS

Redagavimo pasiūlymai

Komisijos siūlomas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai (1)
----------------------------	----------------------------

1 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 6 konstatuojamoji dalis

„(6) Didesnis skaidrumas dėl konkrečių finansinių priemonių reikšmingų grynųjų trumpųjų pozicijų tikriausiai bus naudingas ir reguliavimo institucijoms, ir rinkos dalyviams. Akcijoms, kuriomis leista prekiauti prekybos vietose Sąjungoje, reikėtų nustatyti dviejų trečdalių modelį, kuriuo būtų užtikrintas didesnis tinkamo lygmens reikšmingų grynųjų trumpųjų akcijų pozicijų skaidrumas. Pasiekus žemesnę ribą, apie poziciją turėtų būti privačiai pranešama susijusioms reguliavimo institucijoms, kad jos galėtų stebėti ir, jei būtina, tirti skolintų vertybinių popierių pardavimą, dėl kurio gali atsirasti sisteminė rizika arba kuriuo gali būti piktnaudžiaujama; pasiekus aukštesnę ribą, informaciją apie pozicijas reikėtų viešai atskleisti rinkai, kad kitiems rinkos dalyviams būtų teikiama naudinga informacija apie reikšmingas pavienes skolintų akcijų pardavimo pozicijas.“	„(6) Didesnis skaidrumas dėl konkrečių finansinių priemonių reikšmingų grynųjų trumpųjų pozicijų tikriausiai bus naudingas ir reguliavimo institucijoms, ir rinkos dalyviams. Akcijoms, kuriomis leista prekiauti prekybos vietose Sąjungoje, reikėtų nustatyti dviejų trečdalių modelį, kuriuo būtų užtikrintas didesnis tinkamo lygmens reikšmingų grynųjų trumpųjų akcijų pozicijų skaidrumas. Pasiekus žemesnę ribą, apie poziciją turėtų būti privačiai pranešama susijusioms reguliavimo institucijoms, kad jos galėtų stebėti ir, jei būtina, tirti skolintų vertybinių popierių pardavimą, dėl kurio gali atsirasti sisteminė rizika arba kuriuo gali būti piktnaudžiaujama; pasiekus aukštesnę ribą, informaciją apie pozicijas reikėtų viešai atskleisti rinkai, naudojantis oficialiai nustatytu mechanizmu , kad kitiems rinkos dalyviams būtų teikiama naudinga informacija apie reikšmingas pavienes skolintų akcijų pardavimo pozicijas.“
--	---

Paaiškinimas

Atskleidimas naudojantis oficialiai nustatytu mechanizmu labiausiai padeda laiku konsoliduoti atskleistus duomenis apie skolintų vertybinių popierių pardavimą. Šis pakeitimas yra susijęs su 6 pakeitimu tiek, kiek juo keičiama pasiūlyto reglamento 9 straipsnio 4 dalis.

2 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 14a konstatuojamoji dalis (nauja)

Teksto nėra	„14a Atskaitomybės ir viešo atskleidimo tikslais naudojami formatai turėtų leisti ES lygmeniu laiku konsoliduoti ir įvertinti skolintų vertybinių popierių pardavimo pozicijas, darančias poveikį konkrečioms emitentams. Atskaitomybės ir atskleidimo standartų suderinamumas taip pat yra itin svarbus užtikrinant veiksmingą atsaką į potencialius rinkos trikdžius.“
-------------	--

Paaiškinimas

Atskaitomybės formatų suderinamumas yra itin svarbus užtikrinant veiksmingą EVPRI ir kompetentingų nacionalinių institucijų bei, kiek tai susiję su jų atitinkama kompetencija, ECBS ir ESRV atsaką į potencialius rinkos trikdžius. Šis pakeitimas yra susijęs su 5 pakeitimu tiek, kiek juo keičiamos pasiūlyto reglamento 9 straipsnio 5 ir 6 dalys.

3 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 15a konstatuojamoji dalis (nauja)

Teksto nėra	„15a. Dalinimasis informacija apie trumpąsias pozicijas tarp kompetentingų institucijų ir EVPRI realiuoju laiku gali būti reikalingas siekiant užtikrinti veiksmingą EVPRI uždavinių vykdymą. Be to, dalinimasis informacija tarp EVPRI ir ECBS centrinių bankų palengvins centrinių bankų finansų stabilumo stebėjimo ir vertinimo funkcijos vykdymą. Galiausiai, dalinimasis informacija tarp EVPRI ir ESRV palengvins ESRV uždavinio identifikuoti bei teikti prioritetą sisteminei rizikai, galinčiai atsirasti dėl finansų sistemos raidos.“
-------------	---

Komisijos siūlomas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai (*)
----------------------------	----------------------------

Paaiškinimas

Ši nauja konstatuojamoji dalis nurodo platesnio dalinimosi informacija taisyklių, taikytinų tarp EVPRI ir ECBS centrinių bankų bei tarp EVPRI ir ESRV, poreikį. Šis pakeitimas yra susijęs su 7 pakeitimu.

4 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 27 konstatuojamoji dalis

„(27) Kompetentingų institucijų ir EVPRI intervenciniai įgaliojimai apriboti skolintų vertybinių popierių pardavimą, kredito išpareigojimų neįvykdymo apsi-keitimo ir kitus sandorius turėtų būti tik laikini ir jais reikėtų naudotis tik tiek laiko ir tokiu mastu, kiek būtina mažinant konkrečią grėsmę.“

„(27) Kompetentingų institucijų ir EVPRI intervenciniai įgaliojimai apriboti skolintų vertybinių popierių pardavimą, kredito išpareigojimų neįvykdymo apsi-keitimo ir kitus sandorius turėtų būti tik laikini ir jais reikėtų naudotis tik tiek laiko ir tokiu mastu, kiek būtina mažinant konkrečią grėsmę. **EVPRI konsulta-vimasis su ESRV prieš EVPRI pasinaudojant savo intervenciniais įgaliojimais arba prieš jai patei-kiant nuomonę dėl kompetentingų institucijų taikytinų tokio pobūdžio priemonių leis tinkamai atsižvelgti į makrolygio rizikos ribojimo porei-kius planuojant intervenciją.**“

Paaiškinimas

Nauja konstatuojamoji dalis nurodo platesnės konsultacijų su ESRV dėl planuojamų intervencinių priemonių, inicijuotų EVPRI ar kompetentingų institucijų, taikymo srities poreikį. Šis pakeitimas yra susijęs su 10 ir 11 pakeitimais.

5 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 2 straipsnio 1 dalies i punktas

„i) išleisti valstybės skolos vertybiniai popieriai:

i) kai kalbama apie valstybę narę – bendra neišpirktų valstybės narės arba bet kurios jos ministerijos, departamento, centrinio banko, agentūros arba žinybos išleistų valstybės skolos vertybinių popierių vertė;

ii) kai kalbama apie Sąjungą – bendra neišpirktų Sąjungos išleistų valstybės skolos vertybinių popierių vertė;“

„i) išleisti valstybės skolos vertybiniai popieriai:

i) kai kalbama apie valstybę narę – bendra neišpirktų valstybės narės **viešajam sektoriui priklausančių subjektų** arba bet kurios jos ministerijos, departa-mento, centrinio banko, agentūros arba žinybos išleistų **arba garantuotų** valstybės skolos vertybinių popierių vertė;

ii) kai kalbama apie Sąjungą – bendra neišpirktų Sąjungos **viešajam sektoriui priklausančių subjektų** išleistų **arba garantuotų** valstybės skolos vertybinių popierių vertė,

viešąjį sektorių apibrėžiant pagal Reglamento (EB) Nr. 3603/93 3 straipsnį;“

Paaiškinimas

Pasiūlytame reglamente aptariamos valstybės skolos priemonės turėtų būti apibrėžtos su esamais Sąjungos antrinės teisės aktais, t.y. Reglamentu (EB) Nr. 3603/93, suderinamu būdu. Tokio teisėkūros metodo privalumas yra tai, kad bus išvengta neplanuotų spragų, tuo pat metu užtikrinant, kad ECBS centrinių bankų, jiems vykdančių pinigų politiką, išleistos skolos priemonės nebūtų vertinamos kaip valstybės skolos priemonės, kas prieštarautų Sutarties 123 straipsnyje numatytam centriniams bankams taikomam draudimui finansuoti viešąjį sektorių.

Komisijos siūlomas tekstas

ECB siūlomi pakeitimai ⁽¹⁾**6 pakeitimas**

Pasiūlyto reglamento 9 straipsnio 4–6 dalys

„4. Atskleidžiant informaciją viešai, kaip nustatyta 7 straipsnyje, užtikrinama galimybė greitai susipažinti su informacija nediskriminacinėmis sąlygomis. Informacija pateikiama naudojant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/109/EB ⁽²⁰⁾ 21 straipsnio 2 dalyje nurodytą oficialiai nustatytą akcijų emitento buveinės valstybės narės mechanizmą.

5. Komisijai suteikiami įgaliojimai tvirtinti techninius reguliavimo standartus, kuriais nustatomi taikant 1 dalį pateiktinos informacijos duomenys.

Pirmojoje pastraipoje nurodyti reguliavimo standartai tvirtinami pagal Reglamento (ES) Nr. .../...[EVPRI reglamentas] [7–7d] straipsnius.

EVPRI pateikia Komisijai šių techninių reguliavimo standartų projektus ne vėliau kaip [2011 m. gruodžio 31 d.].

6. Siekiant užtikrinti vienodas 4 dalies taikymo sąlygas, Komisijai suteikiami įgaliojimai tvirtinti techninius įgyvendinimo standartus, kuriais nustatomi galimi informacijos atskleidimo visuomenei būdai.

Pirmojoje pastraipoje nurodyti techniniai įgyvendinimo standartai tvirtinami pagal Reglamento (ES) Nr. .../...[EVPRI reglamentas] [7e] straipsnį.

EVPRI pateikia Komisijai šių techninių įgyvendinimo standartų projektus ne vėliau kaip [2011 m. gruodžio 31 d.].

⁽²⁰⁾ OL L 390, 2004 12 31, p. 38.“

„4. Atskleidžiant informaciją viešai, kaip nustatyta 7 straipsnyje, užtikrinama galimybė greitai susipažinti su informacija, **pateikta standartiniu duomenų formatu**, nediskriminacinėmis sąlygomis. ~~Informacija pateikiama~~ naudojant Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/109/EB ⁽²⁰⁾ 21 straipsnio 2 dalyje nurodytą oficialiai nustatytą akcijų emitento buveinės valstybės narės mechanizmą. **Visa atskleidžiama informacija taip pat yra viešai prieinama per EVPRI sukurtą centralizuotą priegią prie oficialiai nustatytų mechanizmų.**

5. Komisijai suteikiami įgaliojimai tvirtinti techninius reguliavimo standartus, kuriais nustatomi taikant 1 dalį pateiktinos informacijos duomenys.

Pirmojoje pastraipoje nurodyti reguliavimo standartai tvirtinami pagal Reglamento (ES) Nr. ...**1095/2010**...~~[EVPRI reglamentas]~~ **[710–7d]**14 straipsnius.

Komisija ypač atsižvelgia į poreikį sukurti galimybę ES lygmeniu konsoliduoti ir įvertinti skolintų vertybinių popierių pardavimo pozicijas, darančias poveikį konkreitiems emitentams.

EVPRI pateikia Komisijai šių techninių reguliavimo standartų projektus ne vėliau kaip [2011 m. gruodžio 31 d.].

6. Siekiant užtikrinti vienodas 4 dalies taikymo sąlygas, Komisijai suteikiami įgaliojimai tvirtinti techninius įgyvendinimo standartus, kuriais nustatomi galimi informacijos atskleidimo visuomenei būdai.

Komisija ypač atsižvelgia į poreikį sukurti galimybę ES lygmeniu laiku konsoliduoti ir įvertinti skolintų vertybinių popierių pardavimo pozicijas, darančias poveikį konkreitiems emitentams.

Pirmojoje pastraipoje nurodyti techniniai įgyvendinimo standartai tvirtinami pagal Reglamento (ES) Nr. ...**1095/2010**...~~[EVPRI reglamentas]~~ **[7e]**15 straipsnį.

EVPRI pateikia Komisijai šių techninių įgyvendinimo standartų projektus ne vėliau kaip [2011 m. gruodžio 31 d.].

⁽²⁰⁾ OL L 390, 2004 12 31, p. 38.“

Paaiškinimas

Naudojamų atskaitomybės ir atskleidimo standartų suderinamumas bus itin svarbus užtikrinant veiksmingą EVPRI ir kompetentingų nacionalinių institucijų bei, kiek tai susiję su jų atitinkama kompetencija, Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) narių ir Europos sisteminės rizikos valdybos (ESRV) atsaką į potencialius rinkos trikdžius. Šis pakeitimas yra susijęs su 1 ir 2 pakeitimais (konstatuojamosios dalys).

Komisijos siūlomas tekstas

ECB siūlomi pakeitimai (*)

7 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 11 straipsnis

„11 straipsnis

Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai teiktina informacija

1. Kompetentingos institucijos kas ketvirtį teikia informacijos apie su akcijomis arba valstybės skolos vertybiniais popieriais susijusias grynąsias trumpąsias pozicijas ir su kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsigėtimo sandoriais susijusias nepadengtas pozicijas santrauką Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai, kuri joms yra atitinkama kompetentinga institucija ir gauna pranešimus pagal 5–8 straipsnius.

2. Vykdydama savo pareigas pagal šį reglamentą, EVPRI bet kada gali reikalauti iš valstybės narės atitinkamos kompetentingos institucijos pateikti papildomą informaciją apie su akcijomis arba valstybės skolos vertybiniais popieriais susijusias grynąsias trumpąsias pozicijas arba su kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsigėtimo sandoriais susijusias nepadengtas pozicijas.

Kompetentinga institucija pateikia prašytą informaciją Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai ne vėliau kaip per septynias kalendorines dienas.“

„11 straipsnis

Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai teiktina informacija

1. Kompetentingos institucijos kas ketvirtį teikia informacijos apie su akcijomis arba valstybės skolos vertybiniais popieriais susijusias grynąsias trumpąsias pozicijas ir su kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsigėtimo sandoriais susijusias nepadengtas pozicijas santrauką Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai, kuri joms yra atitinkama kompetentinga institucija ir gauna pranešimus pagal 5–8 straipsnius.

2. Vykdydama savo pareigas pagal šį reglamentą, EVPRI bet kada gali reikalauti iš valstybės narės atitinkamos kompetentingos institucijos, **kad ši realiuoju laiku pasidalintų su EVPRI savo turima informacija** ~~pateikti papildomą informaciją~~ apie su akcijomis arba valstybės skolos vertybiniais popieriais susijusias grynąsias trumpąsias pozicijas arba su kredito įsipareigojimų neįvykdymo apsigėtimo sandoriais susijusias nepadengtas pozicijas.

Kompetentinga institucija **patenkina tokius EVPRI prašymus** ~~pateikia prašytą informaciją~~ Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai ne vėliau kaip per septynias kalendorines dienas.

3. EVPRI gali dalintis informacija, kurią ji gavo pagal 1 ir 2 dalis, su ECBS nariais ir su ESRV, jei tai reikalinga jų atitinkamų uždavinių vykdymui palengvinti.

4. Iki [2011 m. gruodžio 31 d.] EVPRI pateikia Komisijai ataskaitą, kurioje apžvelgiamos galimybės sukurti centralizuotus Sąjungos mechanizmus pagal šį reglamentą teikiamai informacijai rinkti, kurie taikytų bendrą atskaitingų subjektų identifikavimo žymenį ir bendrą minimalią taksonomiją; tokie mechanizmai turėtų suteikti lanksčią realiojo laiko prieigą prie informacijos, reikalingos politikai, tuo pat metu užtikrinami gautų duomenų konfidencialumą. Remdamasi šios ataskaitos rezultatais, Komisija pateikia atitinkamus pasiūlymus.“

Paiškinimas

Dalinimosi informacija tarp kompetentingų institucijų ir EVPRI taisyklės turėtų sudaryti galimybę dalintis informacija realiuoju laiku, kai to reikia tam, kad EVPRI galėtų veiksmingai vykdyti savo uždavinius. Per ilgesnį laikotarpį EVPRI turėtų gauti automatinę prieigą prie visos pagal pasiūlytą reglamentą pateiktos informacijos. Siekiant šio tikslo turi būti pradėti kurti centralizuoti Sąjungos informacijos rinkimo mechanizmai. Tokie centralizuoti mechanizmai padėtų įveikti apribojimus, būdingus naudojant nekoordinuotus mikroduomenų rinkinius, ir taip pat sudarytų galimybę pagal pasiūlytą reglamentą surinktą informaciją naudoti kartu su kitais prieinamais duomenų rinkiniais, sumažinant atskaitingųjų subjektų ir viešųjų institucijų administracinę našą.

Be to, turėtų būti aiškiai numatytas dalinimasis informacija tarp EVPRI ir ECBS centrinių bankų. Tai palengvins centrinių bankų statistinių duomenų rinkimo ir finansų stabilumo stebėjimo bei vertinimo funkcijų vykdymą. Taip pat turėtų būti numatytas dalinimasis informacija tarp EVPRI ir ESRV, kad padėtų ESRV vykdyti jos uždavinių identifikuoti finansų sistemoje sisteminės grėsmės ir teikti joms prioritetą. Šis pakeitimas yra susijęs su 3 pakeitimu (konstatuojamoji dalis).

Komisijos siūlomas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai (1)
----------------------------	----------------------------

8 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 15 straipsnio 12 dalis (nauja)

Teksto nėra	<p>„12. Siekiant užtikrinti vienodas 1 dalies taikymo sąlygas, Komisijai suteikiami įgaliojimai patvirtinti techninius reguliavimo standartus, nurodančius: a) detalius rinkos formavimo veiklos rūšių, kurioms taikomas atleidimas, bruožus; b) atskaitomybės tvarką, pagal kurią apie rinkos formavimo veiklą pranešama kompetentingoms institucijoms; ir c) portfelių struktūrą ir įtraukimo į apskaitą procedūras, kurias turėtų naudoti rinkos formuotojai, kad sandoris pagal pobūdį būtų aiškiai identifikuotas kaip rinkos formavimo ar kitos rūšies sandoris ir būtų išvengta sandorių įtraukimo į apskaitą pakeitimo nepranešus apie tai kompetentingai institucijai.</p> <p>Pirmojoje pastraipoje nurodyti reguliavimo standartai tvirtinami pagal Reglamento (ES) Nr. 1095/2010 10–14 straipsnius.</p> <p>EVPRI pateikia Komisijai šių reguliavimo standartų projektus ne vėliau kaip [2011 m. gruodžio 31 d.]“</p>
-------------	---

Paaiškinimas

Tam tikros nurodytos rinkos formavimo ir pirminės rinkos veiklos rūšys atleidžiamos nuo skaidrumo ir reguliavimo intervencijos režimo, numatyto pasiūlytame reglamente. Turėtų būti vengiama potencialių piktnaudžiavimų šiuo atleidimu, ypač, kad iš jo neturėtų naudoti rinkos formuotojo nuosavas verslas. Komisija turėtų patvirtinti atitinkamus techninius reguliavimo standartus.

9 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 15 straipsnio 13 dalis (nauja)

Teksto nėra	<p>„13. Siekiant užtikrinti vienodas 4 dalies taikymo sąlygas, Komisijai suteikiami įgaliojimai patvirtinti techninius įgyvendinimo standartus, užtikrinančius vienodą stabilizavimo planų atleidimo taikymą pagal skolintų vertybinių popierių pardavimo režimą. Komisija ypač atsižvelgia į poreikį užtikrinti sklandžią rinkos formavimo veiklą, tuo pat metu užkertant kelią galimam piktnaudžiavimui rinkos formavimo atleidimu.</p> <p>Pirmojoje pastraipoje nurodyti reguliavimo standartai tvirtinami pagal Reglamento (ES) Nr. 1095/2010 10–14 straipsnius.</p> <p>EVPRI pateikia Komisijai šių reguliavimo standartų projektus ne vėliau kaip [2011 m. gruodžio 31 d.]“</p>
-------------	---

Paaiškinimas

Stabilizavimo priemonių atleidimas taikant skolintų vertybinių popierių pardavimo režimą apibrėžiamas remiantis Sąjungos nuostatose dėl piktnaudžiavimo rinka prevencijos vartojama apibrėžtimi. Komisija turėtų patvirtinti techninius įgyvendinimo standartus, konkrečiai skirtus vienodam šio atleidimo taikymui pagal skolintų vertybinių popierių pardavimo režimą. Turėtų būti teikiama pirmenybė dviem atskiriems techninių įgyvendinimo standartų rinkiniams (pagal skolintų vertybinių popierių pardavimo ir piktnaudžiavimo rinka režimus) tam, kad būtų įvertinti šių dviejų situacijų specifiniai bruožai; tai taip pat yra tinkamo teisėkūros metodo klausimas.

Komisijos siūlomas tekstas	ECB siūlomi pakeitimai ⁽¹⁾
----------------------------	---------------------------------------

10 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 23 straipsnio 2a dalis (nauja)

Teksto nėra	„2a. Prieš nuspręsdama paskirti ar atnaujinti 1 dalyje nurodytą priemonę, EVPRI gali konsultuotis su ESRV. EVPRI gali nustatyti ne trumpesnę nei 12 valandų terminą atsakymui į jos pateiktą konsultacijos prašymą pateikti.“
-------------	---

Paaiškinimas

Konsultavimasis su ESRV dėl intervencinių priemonių, kurių imamasi pagal skolintų vertybinių popierių pardavimo Sąjungos režimą, gali leisti tinkamai atsižvelgti į makrolygio rizikos ribojimo poreikius planuojant intervenciją. Be to, toks konsultavimasis leistų EVPRI, pirma, turint pakankamai informacijos laiku įvertinti, ar konkrečiu atveju, atsižvelgiant į potencialią sisteminių riziką, reikia pateikti prašymą pateikti papildomą informaciją, ir, antra, pragmatiškai ir nuosekliai formuluoti tokius prašymus. Šis pakeitimas yra susijęs su 4 pakeitimu (konstatuojamoji dalis) ir 11 pakeitimu.

11 pakeitimas

Pasiūlyto reglamento 24 straipsnio 4 dalis

„4. Prieš nuspręsdama nustatyti arba atnaujinti 1 dalyje nurodytą priemonę, EVPRI prirėikus konsultuojasi su Europos sisteminės rizikos valdyba ir kitomis atitinkamomis institucijomis.“	„4. Prieš nuspręsdama nustatyti arba atnaujinti 1 dalyje nurodytą priemonę, EVPRI prirėikus konsultuojasi su Europos sisteminės rizikos valdyba ir kitomis atitinkamomis institucijomis. EVPRI gali nustatyti ne trumpesnę nei 24 valandų terminą atsakymui į jos pateiktą konsultacijos prašymą pateikti. “
---	---

Paaiškinimas

EVPRI konsultavimasis su ESRV dėl išimtiniais atvejais taikomų priemonių gali leisti tinkamai atsižvelgti į makrolygio rizikos ribojimo poreikius planuojant intervenciją. Be to, toks konsultavimasis leistų EVPRI, pirma, turint pakankamai informacijos laiku įvertinti, ar konkrečiu atveju, atsižvelgiant į potencialią sisteminių riziką, reikia pateikti prašymą pateikti papildomą informaciją, ir, antra, pragmatiškai ir nuosekliai formuluoti tokius prašymus. Šis pakeitimas yra susijęs su 4 pakeitimu (konstatuojamoji dalis) ir 10 pakeitimu.

⁽¹⁾ Pusjuodžiu šriftu pagrindiniame tekste žymimas naujas ECB pasiūlytas tekstas. Perbraukimu pagrindiniame tekste žymimos teksto dalys, kurias ECB siūlo išbraukti.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2011 m. kovo 22 d.

(2011/C 91/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,4211	AUD	Australijos doleris	1,4039
JPY	Japonijos jena	115,15	CAD	Kanados doleris	1,3911
DKK	Danijos krona	7,4572	HKD	Honkongo doleris	11,0763
GBP	Svaras sterlingas	0,86780	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,9120
SEK	Švedijos krona	8,9320	SGD	Singapūro doleris	1,7950
CHF	Šveicarijos frankas	1,2843	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 597,64
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	9,8138
NOK	Norvegijos krona	7,9060	CNY	Kinijos ženminbi juanis	9,3039
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,3750
CZK	Čekijos krona	24,450	IDR	Indonezijos rupija	12 382,64
HUF	Vengrijos forintas	270,43	MYR	Malaizijos ringitas	4,3010
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	61,594
LVL	Latvijos latas	0,7089	RUB	Rusijos rublis	40,0990
PLN	Lenkijos zlotas	4,0338	THB	Tailando batas	42,974
RON	Rumunijos lėja	4,1288	BRL	Brazilijos realas	2,3655
TRY	Turkijos lira	2,2311	MXN	Meksikos pesas	17,0204
			INR	Indijos rupija	63,8860

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Nauja apyvartinių eurų monetų nacionalinė pusė

(2011/C 91/03)

*Graikijos išleistos naujos proginės apyvartinės 2 eurų monetos nacionalinė pusė*

Apyvartinės eurų monetos yra teisėta mokėjimo priemonė visoje euro zonoje. Siekdama informuoti visas suinteresuotąsias šalis, kurių veikla susijusi su monetomis, ir plačiąją visuomenę, Komisija skelbia visus naujo eurų monetų dizaino variantus ⁽¹⁾. Remiantis 2009 m. vasario 10 d. Tarybos išvadomis ⁽²⁾, euro zonos valstybėms narėms ir šalims, su Bendrija sudariusioms susitarimą dėl pinigų, kuriuo numatoma išleisti eurų monetas, suteikiama teisė išleisti tam tikrą proginių apyvartinių eurų monetų skaičių laikantis tam tikrų sąlygų, visų pirma tai turi būti tik 2 eurų nominalo monetos. Tokių monetų techninės charakteristikos yra tokios pat kaip kitų 2 eurų monetų, tačiau nacionalinėje pusėje yra proginis atvaizdas, turintis didelę simbolinę prasmę tai valstybei ar visai Europai.

Monetas leidžianti šalis: Graikija

Proga: 2011 m. pasaulio specialiųjų olimpinių žaidynių Atėnuose organizavimas

Dizaino aprašas:

Monetos viduryje pavaizduota žaidynių emblema: švytinti saulė – gyvenimo šaltinis, pabrėžiantis žaidynėse dalyvaujančio atleto meistriskumą ir jėgą. Meistriskumą vaizduoja alyvmedžio šakelė, o jėgą – spiralės formos atvaizdas saulės viduryje. Aplink šį atvaizdą yra užrašas „XIII Special Olympics W.S.G. Athens 2011“ ir monetą leidžiančios valstybės pavadinimas „Ελληνική Δημοκρατία“. Tarp jų taip pat pavaizduotas kalyklos ženklas.

Išorinėje dalyje (žiede) pavaizduota dvylika Europos Sąjungos vėliavos žvaigždžių.

Tiražas: 1 milijonas monetų

Išleidimo data: 2011 m. antrojo trimestro pabaiga.

⁽¹⁾ Apie kitas apyvartinių eurų monetų nacionalines puses skaityti http://ec.europa.eu/economy_finance/euro/cash/coins/index_en.htm

⁽²⁾ Žr. 2009 m. vasario 10 d. Ekonomikos ir finansų reikalų tarybos išvadas ir 2008 m. gruodžio 19 d. Komisijos rekomendaciją dėl apyvartinių eurų monetų nacionalinių pusių ir išleidimo bendrųjų gairių (OL L 9, 2009 1 14, p. 52).

Nauja apyvartinių eurų monetų nacionalinė pusė

(2011/C 91/04)

**San Marino išleistas naujos proginės apyvartinės 2 eurų monetos nacionalinė pusė**

Apyvartinės eurų monetos yra teisėta mokėjimo priemonė visoje euro zonoje. Siekdama informuoti visas suinteresuotąsias šalis, kurių veikla susijusi su monetomis, ir plačiąją visuomenę, Komisija skelbia visus naujo eurų monetų dizaino variantus ⁽¹⁾. Remiantis 2009 m. vasario 10 d. Tarybos išvadomis ⁽²⁾ euro zonos valstybėms narėms ir šalims, su Bendrija sudariusioms susitarimą dėl pinigų, kuriuo numatoma išleisti eurų monetas, suteikiama teisė išleisti tam tikrą proginių apyvartinių eurų monetų skaičių laikantis tam tikrų sąlygų, visų pirma tai turi būti tik 2 eurų nominalo monetos. Tokių monetų techninės charakteristikos yra tokios pat kaip kitų 2 eurų monetų, tačiau nacionalinėje pusėje yra proginis atvaizdas, turintis didelę simbolinę prasmę tai valstybei ar visai Europai.

Monetas leidžianti šalis: San Marino Respublika**Proga:** italų dailininko Giorgio Vasari 500-osios gimimo metinės (1511 m. liepos 30 d.–1574 m. birželio 27 d.). Vasari taip pat buvo rašytojas, istorikas ir architektas, išgarsėjęs italų menininkų biografijomis, dabar laikomas ideologiniu meno istorijos pradininku.**Dizaino aprašas:**

Monetos centre pavaizduota Giorgio Vasari paveikslo „Judita nukerta Holofernui galvą“ scena. Apatinėje dalyje matyti datos „1511–2011“, kairėje – įrašas „G. Vasari“ ir kalyklos ženklas „R“; dešinėje monetos pusėje – užrašas „San Marino“ ir dizainerės Claudia Momoni inicialai „C.M.“

Išorinėje dalyje (žiede) pavaizduota dvylika Europos Sąjungos vėliavos žvaigždučių.

Tiražas: 130 000 monetų**Išleidimo data:** 2011 m. birželio mėn.

⁽¹⁾ Apie kitas apyvartinių eurų monetų nacionalines puses skaityti http://ec.europa.eu/economy_finance/euro/cash/coins/index_en.htm

⁽²⁾ Žr. 2009 m. vasario 10 d. Ekonomikos ir finansų reikalų tarybos išvadas ir 2008 m. gruodžio 19 d. Komisijos rekomendaciją dėl apyvartinių eurų monetų nacionalinių pusių ir išleidimo bendrųjų gairių (OL L 9, 2009 1 14, p. 52).

V

(Nuomonės)

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Paraiškos paskelbimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos 6 straipsnio 2 dalį

(2011/C 91/05)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 ⁽¹⁾ 7 straipsnį. Prieštaravimo pareiškimai Komisijai turi būti pateikti per šešis mėnesius nuo paraiškos paskelbimo.

BENDRASIS DOKUMENTAS

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006

„ΠΑΤΑΤΑ ΝΑΞΟΥ“ (PATATA NAXOU)

EB Nr.: EL-PGI-0005-0708-27.06.2008

SGN (X) SKVN ()

1. **Pavadinimas:**

„Πατάτα Νάξου“ (Patata Naxou)

2. **Valstybė narė arba trečioji šalis:**

Graikija

3. **Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas:**3.1. *Produkto rūšis:*

1.6 klasė. Švieži arba perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdai

3.2. *Produkto, kuriam taikomas 1 punkte nurodytas pavadinimas, aprašymas:*

„Patata Naxou“ yra *Solanum tuberosum* rūšies augalo valgomi šakniagumbiai, kuriuos žmogus gali valgyti neperdirbtus (valgomoji bulvė). Šakniagumbiai yra 35–65 mm dydžio, apvalios ar pailgos formos. Žievė lygi ir glotni, geltonos spalvos. Šakniagumbio paviršiuje yra apie dešimt akelių, o jo minkštumas – būdingos baltai gelsvos spalvos.

Bulvės „Patata Naxou“ yra vienodo dydžio, lygios, nepažeistos kenkėjų ir ligų; sausosios medžiagos jose daugiau kaip 18 %, cukraus mažiau kaip 1 %, o pavasariinių bulvių derlius nuimamas labai anksti.

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

Nakso geografinėje vietovėje auginamos *Liseta*, *Spunta*, *Marfona*, *Vivaldi* ir *Alaska* veislių bulvės.

Šiuo metu Nakso saloje yra du sodinimo laikotarpiai: pavasarinės bulvės sodinamos nuo vasario vidurio iki kovo pradžios, o rudeninės – nuo rugpjūčio pradžios iki pirmųjų rugsėjo dienų. Pavasarinės bulvės pradamos kasti nuo gegužės pabaigos ir baigiamos kasti per pirmąsias dešimt liepos dienų.

3.3. *Žaliavos:*

—

3.4. *Pašarai (taikoma tik gyvūninės kilmės produktams):*

—

3.5. *Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje:*

Nustatytoje geografinėje vietovėje vykdomi šie gamybos etapai: sodinimas, auginimas, derliaus nuėmimas ir šakniagumbių brandinimas.

Šie veiksmai turi būti atliekami nustatytoje geografinėje vietovėje, nes vietos bulvių augintojai yra sukaupę praktinės patirties, kuri padeda užtikrinti ankstyvą derlių, kuo geriau išnaudojant vietos aplinkos sąlygas (sodinimo laikotarpis susijęs su krituliais). Be to, nukastiems šakniagumbiams augintojai taiko specialų metodą – gumbai padengiami šiaudais, kad bulvių žievė taptų storesnė ir bulvės būtų mažiau pažeidžiamos vežant, taip pat dėl to, kad sugytų įvairūs paviršiniai pažeidimai.

3.6. *Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės:*

—

3.7. *Specialios ženklavimo etiketėmis taisyklės:*

Atitinka Bendrijos teisės aktų ir nacionalinių įstatymų reikalavimus.

4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas:**

Bulvės „Patata Naxou“ auginamos Nakso saloje. Ši 428 km² ploto sala yra didžiausia Pietų Egėjo regiono Kikladų apskrities sala. Bendras plotas, kuriame auginamos bulvės, skiriasi priklausomai nuo auginimo sezono: rudenį jis sudaro 150–170 ha, pavasarį – 300 ha.

5. **Ryšys su geografine vietove:**

5.1. *Geografinės vietovės ypatumai:*

A. Klimatas. Laikoma, kad produkto kokybę lemia toliau nurodytos klimato sąlygos:

1. santykinis oro drėgnis – vidutinis metinis drėgnis yra 71;
2. krituliai – iš viso per metus jų iškrenta 370 mm;
3. ištisus metus vyraujantys šiaurės vėjai;
4. temperatūra – vidutinė metinė temperatūra siekia 17,5 °C;
5. 202 saulėtos dienos per metus;
6. šalnų nebuvimas.

Ypač didelę įtaką „Patata Naxou“ kokybei turi oro drėgnis ir aukšta temperatūra – tai padeda išvengti bulvių maro (lot. *Phytophthora* sp.), dėl kurio prarandama daugiausiai bulvių pasėlių. Šią ligą skatina didesnis nei 90 % santykinis oro drėgnis ir žemesnė nei 27 °C temperatūra. Tokiu būdu Nakso klimato sąlygos labai padeda apsaugoti pasėlius nuo šios pavojingiausios bulvių ligos, be to, kadangi šioje geografinėje vietovėje kitų patogeninių veiksnių yra nedaug, naudojama mažiau augalų apsaugos priemonių.

Be to, dėl aukštos Nakso salos temperatūros ir didelio saulėtų dienų skaičiaus bulvių vegetatyvinis vystymosi ciklas gali tęstis ištikus metus, o šakniagumbiai puikiai subręsta. Dienos ir nakties temperatūros skirtumai taip pat skatina šakniagumbių susidarymą.

- B. Dirvožemis. Nakso geologinę pamatinę uolieną salos kalnų masyve sudaro kristalinės uolienos, daugiausia granitas, gneisas, marmuras ir skalūnai, o lygumose ir pajūryje – terciaro nuosėdinės uolienos, daugiausia mergelis, smiltainis ir konglomeratai.

Salos dirvožemio sluoksnis yra gilus, sudarytas iš rupaus priemolio, jame nesikaupia natrio druskos ir nėra erozijos pavojaus. Jame fosforo ir kalio yra pakankamai, magnio kiekis – vidutinis, o organinių medžiagų nedaug. Kadangi dirvožemis priemolio, jis laidus vandeniui, taigi jame gali normaliai užaugti vienodo dydžio ir taisyklingos formos šakniagumbiai.

- C. Žmogiškasis veiksnys. Auginimo metodai puikiai atitinka vietos sąlygas, nes kartu su minėtais privalumais puikiai išnaudojami ir sezoniniai krituliai. Lietingasis metų laikas, kuris tęsiasi nuo lapkričio iki vasario, sutampa su laikotarpiu, kai vystosi rudeninių bulvių šakniagumbiai, o pavasarinės bulvės sudygsta. Šis puikus bulvių prisitaikymas prie vietos klimato sąlygų taip pat lėmė vieną svarbiausių Nakse auginamų bulvių ypatybių – ankstyvumą.

Kitas ypatingas Nakso bulvių augintojų naudojamas metodas – nuėmus derlį šakniagumbiai uždengti brandinami čia pat ant lauko. O konkrečiau, nukasę bulves ir atlikę pirmą jų rūšiavimą (pašalinamos pašalinės medžiagos ir pažeisti šakniagumbiai), regiono bulvių augintojai šakniagumbius ant lauko uždengia šiaudų sluoksniu, o ant jo – bulvienojais, kad apsaugotų šakniagumbius nuo saulės. Tuo metu bulvės „Patata Naxou“ subręsta, sukietėja, žievė sustorėja, todėl jos tampa mažiau pažeidžiamos vežant, o paviršiniai pažeidimai sugyja. Toks metodas taip pat padeda sumažinti gliukoalkaloidų kiekio šakniagumbiuose padidėjimo pavojų atliekant tolesnius veiksmus.

5.2. Produkto ypatumai:

Bulvės „Patata Naxou“ rinkoje tapo itin gerai žinomos kaip pasižyminčios aukšta kokybe ir stabiliomis savybėmis. Šis produktas gerą vardą turėjo jau tuo metu, kai formavosi šiuolaikinė Graikijos valstybė, ir jį turi jau beveik porą šimtmečių. Jis labai svarbus vietos gyventojams ir neatsiejamas nuo Nakso salos. Bulvės „Patata Naxou“ dabar minimos kelionių vadovuose, Graikijos ir užsienio spaudoje, taip pat žinomų virtuvės meistrų receptuose.

Be to, dėl to, didesnę komercinę bulvių „Patata Naxou“ vertę lemia tai, kad pavasarinės bulvės yra ankstyvos.

5.3. Priežastinis geografinės vietovės ir kurios nors produkto savybės, gero vardo ar kito požymio ryšys:

Ryšį su geografine vietove atspindi geras produkto vardas. Kokybinį bulvių „Patata Naxou“ išskirtinumą lemia Nakso dirvožemio ir klimato ypatybės, taip pat prie vietos sąlygų pritaikyti auginimo metodai. Dėl šių skirtumų „Patata Naxou“ Graikijoje pelnė gerą vardą – tą liudija, kad šis produktas minimas nuo pirmosios XIX a. pusės (tuo metu Graikijoje imta auginėti bulves).

„Patata Naxou“ gerą vardą įgijo 1841 m., kai šiomis bulvėmis buvo pavaišintas saloje viešėjęs karalius Otonas. 1874 m. Dugit jas aprašė, kaip vieną ypatingų Nakso žemės ūkio produktų. Praėjus kuriam laikui, per 1911 m. Graikijoje vykusį pirmąjį žemės ūkio surašymą nustatyta, kad Nakse bulvių pasėlių plotas buvo 111,9 ha. 1926 m. „Patata Naxou“ vardas buvo taip puikiai žinomas, kad Glinado seniūnija savo antspaudui pasirinko bulvės augalo atvaizdą.

Puiki Nakse auginamų bulvių kokybė paskatino Graikijos valdžios institucijas 1953 m. saloje įkurti Nacionalinį bulvių sėklininkystės centrą, o 1959 m. bulvės „Patata Naxou“ įtrauktos į valstybės saugomų produktų sąrašą. Nuo tada „Patata Naxou“ yra vienas iš salos vietos produktų, minimų Graikijos ir užsienio kelionių vadovuose.

Bulvės „Patata Naxou“ šiandien žinomos visoje Graikijoje – tą liudija daugybė nuorodų žurnalų ir laikraščių straipsniuose. Šios bulvės taip pat minimos kelionių vadovuose ir specializuotuose kulinarijos žurnaluose. Jos įtrauktos į žinomų Graikijos virtuvės meistrų ir kulinarijos kritikų receptus, taip pat į geros reputacijos restoranų meniu. Be to, Nakso vietos valdžios institucijos kasmet rengia su bulvėmis susijusias šventes – taip pabrėžiamas geras jų vardas ir istorinė svarba vietos gyventojams.

„Patata Naxou“ ypatybė yra tai, kad pavasarinės bulvės yra ankstyvos. Iš tiesų, auginimo metodai yra labai svarbūs, nes siekiant kuo geriau išnaudoti sezoninius kritulius ir vandens išteklius, egzistuoja du sodinimo laikotarpiai. Tai, kad pavasarinės „Patata Naxou“ yra ankstyvos, šioms bulvėms suteikia didesnę komercinę vertę, dėl tos pačios priežasties vasaros pradžioje jos yra labai paklausios (tuo metu ankstyvųjų bulvių nėra daug).

Nakso bulvių augintojai taip pat lauke atlieka pirmą nukastų bulvių rūšiavimą (pašalinamos pašalinės medžiagos ir pažeisti šakniagumbiai). Paskui šakniagumbiai lauke sustumiami į krūvas, padengiami šiaudų sluoksniu, o paskui bulvienojais, kad būtų apsaugoti nuo saulės. Dėl tokio brandinimo lauke laikotarpio produktas geriau išsilaiko, nes jo metu sustorėja bulvių žievė, tad bulvės tampa mažiau pažeidžiamos vežant, taip pat sugyja įvairūs paviršiniai pažeidimai. Taip pat sumažėja nuodingų gliukoalkaloidų kiekis.

Be to, „Patata Naxou“ auginti palankūs regiono klimato veiksniai yra drėgnis ir aukšta temperatūra – tai padeda išvengti bulvių maro ir taip sumažinti dėl šios pavojingos bulvių ligos patiriamus nuostolius. Be to, kadangi saloje kitų patogeninių veiksnių yra nedaug, naudojama mažiau augalų apsaugos priemonių. Be to, dėl aukštos Nakso salos temperatūros ir didelio saulėtų dienų skaičiaus bulvių vegetatyvinis vystymosi ciklas gali tęstis ištisus metus, o šakniagumbiai puikiai subręsta. Dienos ir nakties temperatūros skirtumai taip pat skatina šakniagumbių susidarymą, be to dirvožemis yra priemolio, todėl jis laidus vandeniui ir jame gali normaliai užaugti vienodo dydžio ir taisyklingos formos šakniagumbiai.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją:

(Reglamento (EB) Nr. 510/2006 5 straipsnio 7 dalis)

<http://www.minagric.gr/greek/data/ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ%20ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ%20ΥΡΑΑΤ%2016%20ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ%202010.pdf>

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT